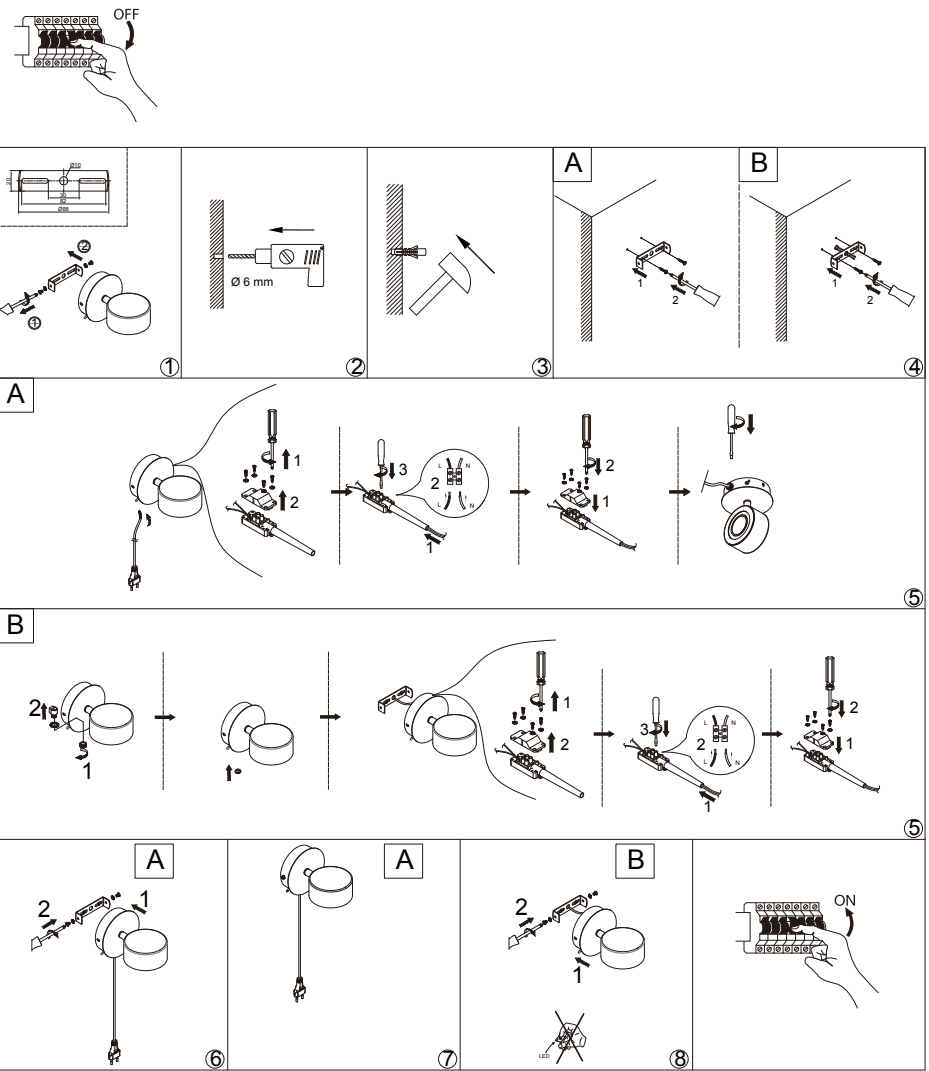
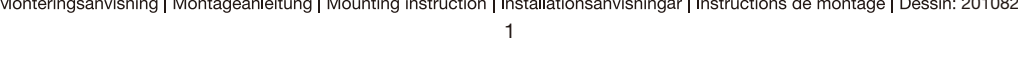


nordlux®



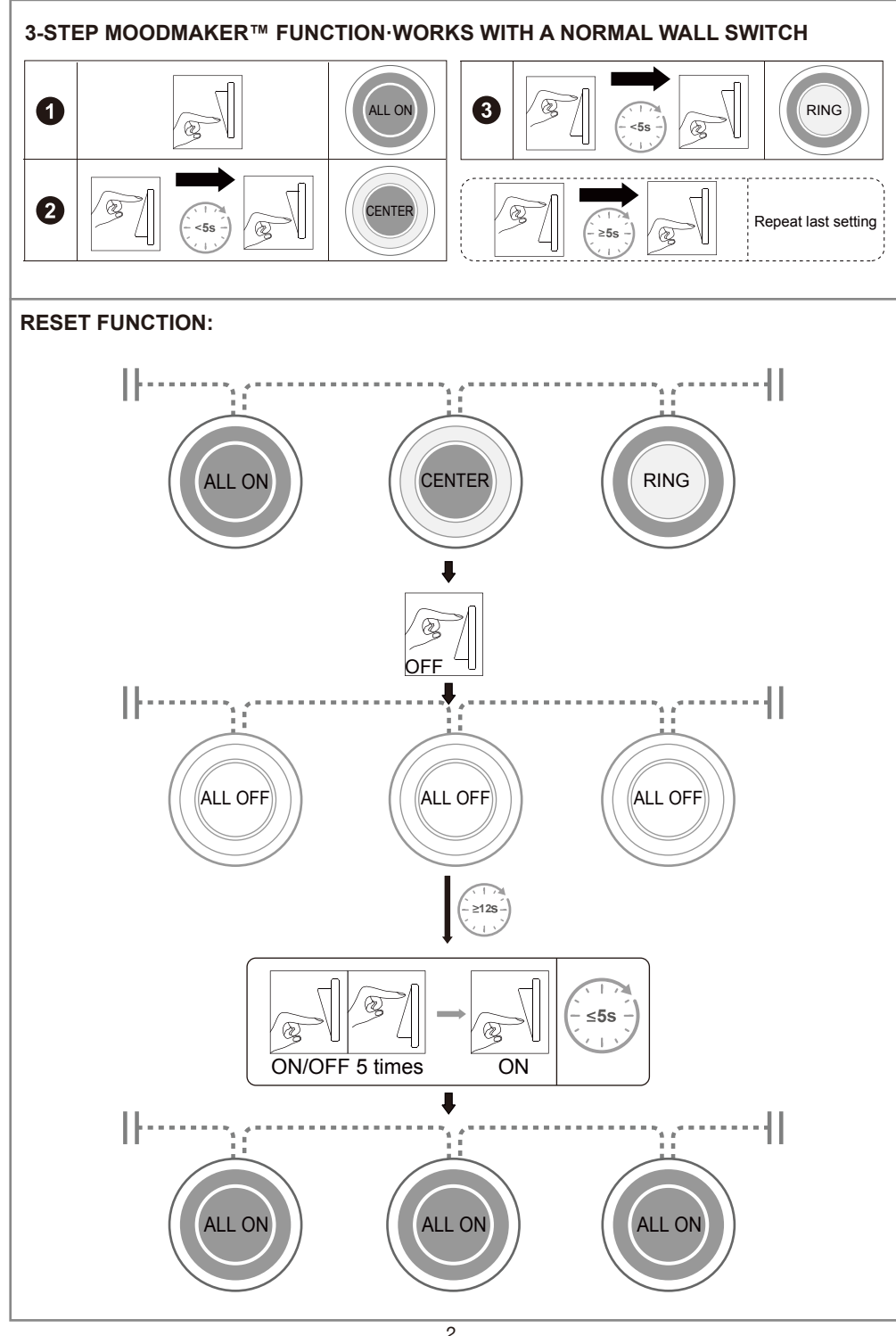
Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Dessin: 201082



IP20 - **DNK** - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.
SWE - IP20: Lampen får endast monteras på områden som inte kan utsättas för installationens jordledning.
NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpåvirkning ikke kan forekomme.
ISL - IP20: Ljósáð má einungis setja upp þar sem engin heatta er á áð þessastítt að líta.
FIN - IP20: Het armaturit mag ei ruutuaan geotettönn worden, waar direct contact met water mogelijk is.
FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et les endroits où il n'est pas possible.
DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfinden kann.
GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.
ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no pueda ocurrir.
PRT - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em áreas sem contacto directo com água.
ITA - IP20: Questa Lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.
POL - IP20: Własności wytrzymałościowe i izolacyjne nie wymagają dostępu do żółtych przewodów zasilających.
FIN - IP20: Lampu muotoa toteuttaa tyko v meijassa, joidsa se ei jesty mukaviksi.
HRV - IP20: Svjetiljka se smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni kontakt sa vodom.
EST - IP20: Valgusti tohib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.
LVA - IP20: Lampa drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tā nav saskārus ar ūdeni.
LTU - IP20: lampa galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens poveiksio.
SVK - IP20: Lampy by mala byť nainštalované jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
RUN - IP20: A lămpă căi poate fi instalată doar în zone unde contactul direct cu apa nu poate apărea.
CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není nikým v kontaktu s vodou.
TUR - IP20: Svjetilno stakto montirati se na mesto, na katerem ne more biti v stik z vodo.
GRG - IP20: Το φωτιστικό από τοποθετήσεται μόνο σε μέρη όπου οι επιφάνειές του υφάνονται ή βρίσκονται μακριά από την επαφή με το νερό.
BGR - IP20: Лампата може да се монтира само в оми помещения, където не е възможно тя да бъде изложена на въздействието на вода.
SRB - IP20: Lampu treba da se postavi samo na mesta gde ne može doći u direktni kontakt sa vodom.
UKR - IP20: Світильник повинен устанавливатися тільки там, где неможливо неспосередній контакт з водою.
ARM - IP20: Լամպան պետք է անվանվի միայն այն վայրերում, որտեղ անհնար է անմիջականորեն շփվել ջրի հետ:

DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke tilslutning til installationsjordledning.
SWE - Klass II: Lampen är dubbeltisolerad och kräver därför inte anslutning till installationsjordledning.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke tilslutning til installationsjordledning.
ISL - Klasse II: Het armaturit er dubbelgeiðsolerat og veitir þar með næðingum að ljósi.
FIN - Klasse II: La lampe a une double isolation, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Class II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
PRT - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de estar conectada ao fio amarelo e verde/cabo terra.
ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dostępu do żółto-zielonego przewodu zasilającego.
FIN - Suojusluokka II: Valaisin on kaksoisieristetty eikä sitä vaadi liittämistä asennuksen maahan (keltaisnauha- ja sinivärisiä kaapeleita).
POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dostępu do żółto-zielonego przewodu zasilającego.
FIN - Suojusluokka II: Valaisin on kaksoisieristetty eikä sitä vaadi liittämistä asennuksen maahan (keltaisnauha- ja sinivärisiä kaapeleita).
POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dostępu do żółto-zielonego przewodu zasilającego.
HRV - Klasa II: Svjetilnja poseduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodi uzemljenje.
EST - Klass II: Valgusti on kahekihtiline isolatsioon ning seda ei pea ühendama kollasrohelise maandusjuhtimisega.
LVA - veida lampas. Lampai ir dubulti izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas izzēmeņuma drīolam.
LTU - Klasse II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir dėl to nereikia jungti prie žemutinio instaliacijos laidų.
SVK - Třída II: Lampa má dvojitou izolaci a nemusí být spojena s žýmžimým uzemňovacím drótem.
HUN - II. osztályú lámpák kettős szigetelésű és nem szükséges a sárgászöld földvezetékhöz csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampă este izolată dublu, de aceea nu este necesară legătura la cablu de împământare a instalației.
CZE - Třída krytí II: Světelný zdroj má dvojitou izolaci a není potřeba jeho uzemňování.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojno izolirana in zato ni treba priključiti na rumeno/zeleno ozemljeno vodnik.
GRB - Βολτδίο προοτιότιο II: Το φωτιστικό είναι ετάκτ μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izolasyon ile onun için topakalı bir bağlantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Светильник е двойно изолиран, поради което не се налага свързване към заземителния проводник на инсталацията.
SRB - Klasa II: Svetilnik ima dvostruko izolovanje i ne treba biti povezana sa zemljanim uzemljujućim provodom.
UKR - Клас II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подсоединяться к желто-зеленому заземляющему проводу.
ARM - Կարգ II: Ներքին և արտաքին մասերը միմյանցիկ առանց շփման ենթարկվում են միմյանցիկ զուգորդված ինսուլյացիայի և դրա պատճառով չեն պահանջում կապի մեծացմանը կամ կապի մեծացմանը ջրի հետ:

DNK - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke tilslutning til installationsjordledning.
SWE - Klass II: Lampen är dubbeltisolerad och kräver därför inte anslutning till installationsjordledning.
NOR - Klasse II: Lampen er dobbeltisoleret og kræver derfor ikke tilslutning til installationsjordledning.
ISL - Klasse II: Het armaturit er dubbelgeiðsolerat og veitir þar með næðingum að ljósi.
FIN - Klasse II: La lampe a une double isolation, et il n'est donc pas nécessaire de la connecter au fil de terre de l'installation.
DEU - Klasse II: Die Lampe ist doppelt isoliert und muss deshalb nicht an die Erdleitung der Installation angeschlossen werden.
GBR - Class II: The lamp is double-insulated and does not need to be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Class II: La lámpara es doble-aislada, así que no tiene que estar conectada al cable de tierra de la instalación.
PRT - A lâmpada é duplamente isolada e não necessita de estar conectada ao fio amarelo e verde/cabo terra.
ITA - Categoria II: La lampada ha una doppia protezione per cui non è necessario collegarla alla presa di terra dell'impianto.
POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dostępu do żółto-zielonego przewodu zasilającego.
FIN - Suojusluokka II: Valaisin on kaksoisieristetty eikä sitä vaadi liittämistä asennuksen maahan (keltaisnauha- ja sinivärisiä kaapeleita).
POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dostępu do żółto-zielonego przewodu zasilającego.
FIN - Suojusluokka II: Valaisin on kaksoisieristetty eikä sitä vaadi liittämistä asennuksen maahan (keltaisnauha- ja sinivärisiä kaapeleita).
POL - Klasa II: Lampa posiada podwójną izolację i nie wymaga dostępu do żółto-zielonego przewodu zasilającego.
HRV - Klasa II: Svjetilnja poseduje dvostruku izolaciju i nije potrebno priključivati je na žuto/zeleni vodi uzemljenje.
EST - Klass II: Valgusti on kahekihtiline isolatsioon ning seda ei pea ühendama kollasrohelise maandusjuhtimisega.
LVA - veida lampas. Lampai ir dubulti izolācija, tāpēc tā nav jāpievieno instalācijas izzēmeņuma drīolam.
LTU - Klasse II: Lampa yra dvigubai izoliuota ir dėl to nereikia jungti prie žemutinio instaliacijos laidų.
SVK - Třída II: Lampa má dvojitou izolaci a nemusí být spojena s žýmžimým uzemňovacím drótem.
HUN - II. osztályú lámpák kettős szigetelésű és nem szükséges a sárgászöld földvezetékhöz csatlakoztatni.
ROM - Clasa II: Lampă este izolată dublu, de aceea nu este necesară legătura la cablu de împământare a instalației.
CZE - Třída krytí II: Světelný zdroj má dvojitou izolaci a není potřeba jeho uzemňování.
SVN - Razred II: Svetilka je dvojno izolirana in zato ni treba priključiti na rumeno/zeleno ozemljeno vodnik.
GRB - Βολτδίο προοτιότιο II: Το φωτιστικό είναι ετάκτ μονωμένο και δεν απαιτείται σύνδεση με το καλώδιο γείωσης.
TUR - Sınıf 2: Bu ürün çift izolasyon ile onun için topakalı bir bağlantısına gerek yoktur.
BGR - Клас II: Светильник е двойно изолиран, поради което не се налага свързване към заземителния проводник на инсталацията.
SRB - Klasa II: Svetilnik ima dvostruko izolovanje i ne treba biti povezana sa zemljanim uzemljujućim provodom.
UKR - Клас II: Светильник имеет двойную изоляцию и не должен подсоединяться к желто-зеленому заземляющему проводу.
ARM - Կարգ II: Ներքին և արտաքին մասերը միմյանցիկ առանց շփման ենթարկվում են միմյանցիկ զուգորդված ինսուլյացիայի և դրա պատճառով չեն պահանջում կապի մեծացմանը կամ կապի մեծացմանը ջրի հետ:



1 2 3

DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald fra brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder private, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkydede skræddespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt i alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nødvendige informationer kan findes i kommunens tekniske forvaltning.
NOR - Kasserings av utstyr fra private husholdninger i EU. Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsaffald. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på menneskers helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et anerkjent sted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påfører naturen og miljøet unødvendig belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonssektoret eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering.
ISL - Þögnun úrgangsaefna frá notendum á einkaheimilum í Evrópuámbandinu. Þetta tákn gefur til kynna að ekki sé farga þessum með öðru heimilisspori. Rafmagns og rafendbúnaðar innihalda efni sem geta valdið skaða á heilsu fólks og umhverfi ef þau eru ekki endurnýtt á réttan hátt. Það er á þína ábyrgð að afhenda á viðeigandi stað til endurnýttis. Rafmagns og rafendbúnaðar þegar þú afhendir þú réttur endurnýttis, hjálp þú að öðru og kom þú í veg fyrir að þessar voru valdi óþarfa skaða á náttúru og umhverfi og við að vernda heilsu manna. Til að fá frekari upplýsingar um réttan fögnun, vinsamlegast hafðu samband við þín borgarvöld, næstu móttökustað eða verslun þar sem þú keypt vöruna.
NLD - Afvoer van afgedenkte elektrische en elektronische apparaten van particuliere huishouders in de Europese Unie. Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval moet afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu na gebruik van de apparaten niet conform. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedenkte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid forschaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.
EST - Eliminação de equipamentos usados por usuários em viviendas particulares em União Europeia. Este símbolo indica que este produto não deve ser descartado junto com os outros resíduos domésticos. Os equipamentos elétricos e eletrônicos contêm substâncias que podem causar danos à saúde humana e ao meio ambiente se não forem reciclados corretamente. É da sua responsabilidade entregar a um ponto de coleta designado para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos usados. Quando efetuar a entrega para a reciclagem correta, ajude a evitar que esses produtos sobrecarreguem a natureza e o meio ambiente desnecessariamente e ajude a proteger a saúde humana. Para obter mais informações sobre a eliminação correta, contate a prefeitura ou o serviço de coleta de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu este produto.
ITA - Smaltimento di rifiuti di apparecchiature da parte di utenti privati nell'Unione europea. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. L'apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente. È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta designato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consegnando questi prodotti per un corretto riciclaggio, si aiuta a prevenire che questi danneggino la natura e l'ambiente, e a proteggere la salute umana. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato questo prodotto.
FIN - Kottalokuisien lateromon haittamisen EU-alueella. Symboli osoittaa, että täällä tuotettu ei saa hävittää muun kotalokuisien mukana. Tämä ja elektronikkajätteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia tervetylle ja ympäristölle, jos niitä ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektronikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Kun toimitat jäätteen oikeaan kohteeseen, autat luonnon ja ympäristön suojelemaan ylimääräistä kuumutusta luonnolle ja ympäristölle ja suojat ihmisten tervyyttä. Lisätietoja laitteiden asianmukaisesta hävittämisestä saat ottamalla yhteyden kotipaikka viranomaisiin, kotisi jätteenhuolto- tai ympäristövirastoon tai kysymällä paikallista ympäristövirastoa.
POL - Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Aby uniknąć niepożądanych skutków, należy wywzrostić zużyty sprzęt do odpowiedniego punktu zbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Pierwszą informacją o prawidłowej utylizacji wy może być formularz w gminnej administracji, służbie po wywozu i utylizacji odpadów oraz w sklepie, w którym to kupiliście ten sprzęt.
HRV - Otklanjanje upotrebljenih električnih i elektroničkih aparata iz privatnih domaćinstava u Europskoj uniji. Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne može baciti zajedno sa ostalim kućnim otpadom. Električni i elektronički aparati sadrže materije koje mogu biti štetne za zdravlje ljudi i životnu sredinu, ako se ne recikliraju pravilno. Vaša je odgovornost da otpad elektroničkog i elektronskog opreme predate na naznačenom mestu za recikliranje.

DNK - Generel vedligeholdelse: Anvend en blød, tørt klud til aftøring af stov, samt en blød klud opvredt i lukket vand (<50° C) med et mildt rengøringsmiddel til fjerne af fedtpletter (<50° C). Rengøringsmidlet tilst sit eller opløsningsmiddel må aldrig anvendes. Lampen må først tændes, når alt vand er fordampet.
EST - Puhastamine: Kasutage pehme, kuiva riiet või niisket riiet. Puhastage seinet ja laudade pinnalt. Puhastamiseks kasutage kuni 50°C temperatuuril sulustatud vett ja nõrga puhastusvahendit. Puhastusvahendit või lahutusvahendit ei tohi kasutada. Lampi tuleb enne kasutamist süüdata.
FIN - Yleinen huolto: Käytä pehmeaa, kuivaa kangasta tai kosteaa kangasta sulustetussa vedessä (<50°C) ja heikossa puhastusaineessa poistaaksesi rasvatiljat (<50°C). Puhastusainetta tai liuotusainetta ei saa käyttää. Lampin tulee olla palonvalmi ennen puhastusta.
POL - Ogólne czyszczenie: Użyj miękkiej, suchej szmatki do czyszczenia surowca, a także miękkiej szmatki zwilżonej wodą (<50°C) z łagodnym środkiem czyszczącym do usuwania plam tłuszczowych (<50°C). Nie stosować rozpuszczalników ani środków czyszczących. Lampę należy najpierw zapalić, zanim przystąpi do czyszczenia.
HRV - Općeniti održavanje: Koristite mekanu, suhu krpicu za čišćenje površina, kao i mekanu krpicu navlaženu vodom (<50°C) s blagim sredstvom za čišćenje za uklanjanje masnih mrlja (<50°C). Ne koristiti otapala ili sredstva za čišćenje. Lampu treba upaliti prije čišćenja.
TUR - Genel bakım: Yumuşak, kuru bir bezle duvar ve masanın temizliğini yapın. 50°C'den düşük sıcaklıktaki yumuşak bir bezle yağ lekelerini temizleyin (<50°C). Temizleme maddesi veya çözelti kullanılmamalıdır. Lampayı temizlemeye başlamadan önce yakarak ateşli hale getirin.
BGR - Общоназначено почистване: Използвайте мека и суха кърпа за почистване на стената и масата. Използвайте мека и овлажнена кърпа (<50°C) с меко почистващо средство за отстраняване на мазни петна (<50°C). Не използвайте разтворители или почистващи средства. Преди почистване запалете лампата.
SRB - Općeniti održavanje: Koristite mekanu, suhu krpicu za čišćenje površina, kao i mekanu krpicu navlaženu vodom (<50°C) s blagim sredstvom za čišćenje za uklanjanje masnih mrlja (<50°C). Ne koristiti otapala ili sredstva za čišćenje. Lampu treba upaliti prije čišćenja.
UKR - Загальне утримання: Використовуйте м'яку та суху тканину для очищення стіни та столу. Використовуйте м'яку тканину, змочену водою (<50°C) з м'яким засобом для чищення для видалення жирних плям (<50°C). Не використовуйте розчинники чи засоби для чищення. Перед очищенням запаліть лампу.
ARM - Ընդհանուր պահպանում: Կիրառեք մեղմ և չոր լորթակաշիկ մաքրելու պատի և սեղանի մաքրումը: Կիրառեք մեղմ և ջրով խոնավացված լորթակաշիկ և թույլ մաքրման միջոցներ մաքրելու յուղեկեղևները (<50°C): Մաքրման միջոցներ կամ լուծիչներ չեն պահանջվում: Լամպան պետք է ծխել լորթակաշիկի մաքրումից առաջ:

DNK - Generel vedligeholdelse: Brúk en myk, turr klud til aftøring og en myk klud vidd i lukket vann (<50° C) med et mildt vaskemiddel eller å fjerne fettflekker eller lignende. Brúk aldri løsningsmiddel som inneholder slipemiddel eller løsemiddel. Stå på før lampen er tændt.
EST - Puhastamine: Kasutage pehme, kuiva riiet või niisket riiet. Puhastage seinet ja laudade pinnalt. Puhastamiseks kasutage kuni 50°C temperatuuril sulustatud vett ja nõrga puhastusvahendit. Puhastusvahendit või lahutusvahendit ei tohi kasutada. Lampi tuleb enne kasutamist süüdata.
FIN - Yleinen huolto: Käytä pehmeaa, kuivaa kangasta tai kosteaa kangasta sulustetussa vedessä (<50°C) ja heikossa puhastusaineessa poistaaksesi rasvatiljat (<50°C). Puhastusainetta tai liuotusainetta ei saa käyttää. Lampin tulee olla palonvalmi ennen puhastusta.
POL - Ogólne czyszczenie: Użyj miękkiej, suchej szmatki do czyszczenia surowca, a także miękkiej szmatki zwilżonej wodą (<50°C) z łagodnym środkiem czyszczącym do usuwania plam tłuszczowych (<50°C). Nie stosować rozpuszczalników ani środków czyszczących. Lampę należy najpierw zapalić, zanim przystąpi do czyszczenia.
HRV - Općeniti održavanje: Koristite mekanu, suhu krpicu za čišćenje površina, kao i mekanu krpicu navlaženu vodom (<50°C) s blagim sredstvom za čišćenje za uklanjanje masnih mrlja (<50°C). Ne koristiti otapala ili sredstva za čišćenje. Lampu treba upaliti prije čišćenja.
TUR - Genel bakım: Yumuşak, kuru bir bezle duvar ve masanın temizliğini yapın. 50°C'den düşük sıcaklıktaki yumuşak bir bezle yağ lekelerini temizleyin (<50°C). Temizleme maddesi veya çözelti kullanılmamalıdır. Lampayı temizlemeye başlamadan önce yakarak ateşli hale getirin.
BGR - Общоназначено почистване: Използвайте мека и суха кърпа за почистване на стената и масата. Използвайте мека и овлажнена кърпа (<50°C) с меко почистващо средство за отстраняване на мазни петна (<50°C). Не използвайте разтворители или почистващи средства. Преди почистване запалете лампата.
SRB - Općeniti održavanje: Koristite mekanu, suhu krpicu za čišćenje površina, kao i mekanu krpicu navlaženu vodom (<50°C) s blagim sredstvom za čišćenje za uklanjanje masnih mrlja (<50°C). Ne koristiti otapala ili sredstva za čišćenje. Lampu treba upaliti prije čišćenja.
UKR - Загальне утримання: Використовуйте м'яку та суху тканину для очищення стіни та столу. Використовуйте м'яку тканину, змочену водою (<50°C) з м'яким засобом для чищення для видалення жирних плям (<50°C). Не використовуйте розчинники чи засоби для чищення. Перед очищенням запаліть лампу.
ARM - Ընդհանուր պահպանում: Կիրառեք մեղմ և չոր լորթակաշիկ մաքրելու պատի և սեղանի մաքրումը: Կիրառեք մեղմ և ջրով խոնավացված լորթակաշիկ և թույլ մաքրման միջոցներ մաքրելու յուղեկեղևները (<50°C): Մաքրման միջոցներ կամ լուծիչներ չեն պահանջվում: Լամպան պետք է ծխել լորթակաշիկի մաքրումից առաջ:



DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald fra brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder private, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkydede skræddespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt i alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nødvendige informationer kan findes i kommunens tekniske forvaltning.
NOR - Kasserings av utstyr fra private husholdninger i EU. Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsaffald. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på menneskers helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et anerkjent sted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påfører naturen og miljøet unødvendig belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonssektoret eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering.
ISL - Þögnun úrgangsaefna frá notendum á einkaheimilum í Evrópuámbandinu. Þetta tákn gefur til kynna að ekki sé farga þessum með öðru heimilisspori. Rafmagns og rafendbúnaðar innihalda efni sem geta valdið skaða á heilsu fólks og umhverfi ef þau eru ekki endurnýtt á réttan hátt. Það er á þína ábyrgð að afhenda á viðeigandi stað til endurnýttis. Rafmagns og rafendbúnaðar þegar þú afhendir þú réttur endurnýttis, hjálp þú að öðru og kom þú í veg fyrir að þessar voru valdi óþarfa skaða á náttúru og umhverfi og við að vernda heilsu manna. Til að fá frekari upplýsingar um réttan fögnun, vinsamlegast hafðu samband við þín borgarvöld, næstu móttökustað eða verslun þar sem þú keypt vöruna.
NLD - Afvoer van afgedenkte elektrische en elektronische apparaten van particuliere huishouders in de Europese Unie. Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval moet afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu na gebruik van de apparaten niet conform. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedenkte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid forschaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.
EST - Eliminação de equipamentos usados por usuários em viviendas particulares em União Europeia. Este símbolo indica que este produto não deve ser descartado junto com os outros resíduos domésticos. Os equipamentos elétricos e eletrônicos contêm substâncias que podem causar danos à saúde humana e ao meio ambiente se não forem reciclados corretamente. É da sua responsabilidade entregar a um ponto de coleta designado para reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos usados. Quando efetuar a entrega para a reciclagem correta, ajude a evitar que esses produtos sobrecarreguem a natureza e o meio ambiente desnecessariamente e ajude a proteger a saúde humana. Para obter mais informações sobre a eliminação correta, contate a prefeitura ou o serviço de coleta de lixo doméstico ou a loja onde adquiriu este produto.
ITA - Smaltimento di rifiuti di apparecchiature da parte di utenti privati nell'Unione europea. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. L'apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente. È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta designato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consegnando questi prodotti per un corretto riciclaggio, si aiuta a prevenire che questi danneggino la natura e l'ambiente, e a proteggere la salute umana. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento corretto, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato questo prodotto.
FIN - Kottalokuisien lateromon haittamisen EU-alueella. Symboli osoittaa, että täällä tuotettu ei saa hävittää muun kotalokuisien mukana. Tämä ja elektronikkajätteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia tervetylle ja ympäristölle, jos niitä ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektronikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Kun toimitat jäätteen oikeaan kohteeseen, autat luonnon ja ympäristön suojelemaan ylimääräistä kuumutusta luonnolle ja ympäristölle ja suojat ihmisten tervyyttä. Lisätietoja laitteiden asianmukaisesta hävittämisestä saat ottamalla yhteyden kotipaikka viranomaisiin, kotisi jätteenhuolto- tai ympäristövirastoon tai kysymällä paikallista ympäristövirastoa.
POL - Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, że produkt nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Aby uniknąć niepożądanych skutków, należy wywzrostić zużyty sprzęt do odpowiedniego punktu zbioru odpadów elektrycznych i elektronicznych. Pierwszą informacją o prawidłowej utylizacji wy może być formularz w gminnej administracji, służbie po wywozu i utylizacji odpadów oraz w sklepie, w którym to kupiliście ten sprzęt.
HRV - Otklanjanje upotrebljenih električnih i elektroničkih aparata iz privatnih domaćinstava u Europskoj uniji. Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne može baciti zajedno sa ostalim kućnim otpadom. Električni i elektronički aparati sadrže materije koje mogu biti štetne za zdravlje ljudi i životnu sredinu, ako se ne recikliraju pravilno. Vaša je odgovornost da otpad elektroničkog i elektronskog opreme predate na naznačenom mestu za recikliranje.

1 2 3

ISL - Venjulegt viðhald: Notið mjúkt, þurr tui til að strjúka ryk af, og mjúkt tui sem býtt hefur verið í volgu vatni (<50° C) með mildu heimsaftni til að fjarlægja fléttur eða annað svipað. Notið ekki losnisskipti sem innihalda slipemiddel eða lösemiddel. Stá áður en lampann er tændur og átt vattin hefur gæfuð upp.
EST - Puhastamine: Kasutage pehme, kuiva riiet või niisket riiet. Puhastage seinet ja laudade pinnalt. Puhastamiseks kasutage kuni 50°C temperatuuril sulustatud vett ja nõrga puhastusvahendit. Puhastusvahendit või lahutusvahendit ei tohi kasutada. Lampi tuleb enne kasutamist süüdata.
FIN - Yleinen huolto: Käytä pehmeaa, kuivaa kangasta tai kosteaa kangasta sulustetussa vedessä (<50°C) ja heikossa puhastusaineessa poistaaksesi rasvatiljat (<50°C). Puhastusainetta tai liuotusainetta ei saa käyttää. Lampin tulee olla palonvalmi ennen puhastusta.
POL - Ogólne czyszczenie: Użyj miękkiej, suchej szmatki do czyszczenia surowca, a także miękkiej szmatki zwilżonej wodą (<50°C) z łagodnym środkiem czyszczącym do usuwania plam tłuszczowych (<50°C). Nie stosować rozpuszczalników ani środków czyszczących. Lampę należy najpierw zapalić, zanim przystąpi do czyszczenia.
HRV - Općeniti održavanje: Koristite mekanu, suhu krpicu za čišćenje površina, kao i mekanu krpicu navlaženu vodom (<50°C) s blagim sredstvom za čišćenje za uklanjanje masnih mrlja (<50°C). Ne koristiti otapala ili sredstva za čišćenje. Lampu treba upaliti prije čišćenja.
TUR - Genel bakım: Yumuşak, kuru bir bezle duvar ve masanın temizliğini yapın. 50°C'den düşük sıcaklıktaki yumuşak bir bezle yağ lekelerini temizleyin (<50°C). Temizleme maddesi veya çözelti kullanılmamalıdır. Lampayı temizlemeye başlamadan önce yakarak ateşli hale getirin.
BGR - Общоназначено почистване: Използвайте мека и суха кърпа за почистване на стената и масата. Използвайте мека и овлажнена кърпа (<50°C) с меко почистващо средство за отстраняване на мазни петна (<50°C). Не използвайте разтворители или почистващи средства. Преди почистване запалете лампата.
SRB - Općeniti održavanje: Koristite mekanu, suhu krpicu za čišćenje površina, kao i mekanu krpicu navlaženu vodom (<50°C) s blagim sredstvom za čišćenje za uklanjanje masnih mrlja (<50°C). Ne koristiti otapala ili sredstva za čišćenje. Lampu treba upaliti prije čišćenja.
UKR - Загальне утримання: Використовуйте м'яку та суху тканину для очищення стіни та столу. Використовуйте м'яку тканину, змочену водою (<50°C) з м'яким засобом для чищення для видалення жирних плям (<50°C). Не використовуйте розчинники чи засоби для чищення. Перед очищенням запаліть лампу.
ARM - Ընդհանուր պահպանում: Կիրառեք մեղմ և չոր լորթակաշիկ մաքրելու պատի և սեղանի մաքրումը: Կիրառեք մեղմ և ջրով խոնավացված լորթակաշիկ և թույլ մաքրման միջոցներ մաքրելու յուղեկեղևները (<50°C): Մաքրման միջոցներ կամ լուծիչներ չեն պահանջվում: Լամպան պետք է ծխել լորթակաշիկի մաքրումից առաջ:

DNK - Generel vedligeholdelse: Anvend en blød, tørt klud til aftøring af stov, samt en blød klud opvredt i lukket vand (<50° C) med et mildt rengøringsmiddel til fjerne af fedtpletter (<50° C). Rengøringsmidlet tilst sit eller opløsningsmiddel må aldrig anvendes. Lampen må først tændes, når alt vand er fordampet.
EST - Puhastamine: Kasutage pehme, kuiva riiet või niisket riiet. Puhastage seinet ja laudade pinnalt. Puhastamiseks kasutage kuni 50°C temperatuuril sulustatud vett ja nõrga puhastusvahendit. Puhastusvahendit või lahutusvahendit ei tohi kasutada. Lampi tuleb enne kasutamist süüdata.
FIN - Yleinen huolto: Käytä pehmeaa, kuivaa kangasta tai kosteaa kangasta sulustetussa vedessä (<50°C) ja heikossa puhastusaineessa poistaaksesi rasvatiljat (<50°C). Puhastusainetta tai liuotusainetta ei saa käyttää. Lampin tulee olla palonvalmi ennen puhastusta.
POL - Ogólne czyszczenie: Użyj miękkiej, suchej szmatki do czyszczenia surowca, a także miękkiej szmatki zwilżonej wodą (<50°C) z łagodnym środkiem czyszczącym do usuwania plam tłuszczowych (<50°C). Nie stosować rozpuszczalników ani środków czyszczących. Lampę należy najpierw zapalić, zanim przystąpi do czyszczenia.
HRV - Općeniti održavanje: Koristite mekanu, suhu krpicu za čišćenje površina, kao i mekanu krpicu navlaženu vodom (<50°C) s blagim sredstvom za čišćenje za uklanjanje masnih mrlja (<50°C). Ne koristiti otapala ili sredstva za čišćenje. Lampu

Slika 1: Sposobnost zadržavanja vode pri različitim temperaturama

Slika 2: Sposobnost zadržavanja vode pri različitim temperaturama

SVN - Splošno vzdrževanje: Uporabite mehko suho krpo za brisanje prahu, za odstranjevanje mastnih madežev pa ožeto mehko krpo, ki je pred tem namočena v mlazno vodo (-50 °C) z blagim čistilnim sredstvom. Nikoli ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo abrazive ali topila. Svetliko vklopite le nato, ko vsa voda izhlapi.

Večja posebej za prosto pihano steklo: Prosto pihano steklo se oblikuje ročno. Zaradi tega edinstvenega procesa lahko v steklu nastanejo mehurčki zraka, prav tako pa je debelina stekla lahko različna. To se upošteva kot naravna posledica ročne obdelave, zaradi česar prosto pihano steklo dobi svoj poseben značaj in organski videz. Prosto pihano steklo vedno čistite hladno.

GRС - Γενική συντήρηση: Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό, στεγνό πανί για το ξύσκονισμα και ένα μαλακό πανί που μοιάζει σε χλωρό νερό (-50 °C) με ένα ήπιο απορρυπαντικό για να αφαιρέσετε λεκέδες από λίπος ή και παύσους. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που περιέχουν λευκαντή ή διαλύτες. Ενεργοποιήστε τη λάμπα μόνο αφού εξασφαλίσει όλο το νερό.

Συγκεκριμένα για φωτισμό γυαλι: Το φωτισμό γυαλι μορφοποιείται με το χέρι. Αφού αυτής της μοναδικής διαδικασίας, μπορεί να εμφανιστούν φυσαλίδες αέρα στο γυαλί, όπως και το πάχος του γυαλιού μπορεί να ποικίλει. Αυτό πρέπει να θεωρηθεί ως μία φυσική συνέπεια της υαροκίνησης διαδικασίας, και είναι αυτό που δίνει το φωτισμό γυαλι τον χαρακτήρα και την οργανική εμφάνισή του. Θα πρέπει πάντα να καθαρίζετε το φωτισμό γυαλι όταν είναι κρύο.

TUR - Genel bakım: Tozunu almak için yumuşak, kuru bir bez, yağ lekelerini ve benzer lekeleri çıkartmak için ise hafif deterjanlı ılık suya (-50 °C) batırılmış yumuşak bir bez kullanın. Ağır deterjan veya eritici maddeler içeren deterjanları hiçbir zaman kullanmayın. Lambayı ancak tüm su buharlaştıktan sonra yakın.

Özellikle serbest üfleme cam için: Serbest üfleme cam elle yapılır. Bu özel işlemin sonucunda camda hava kabarcıkları oluşabilir ve camın kalınlığı da değişiklik gösterebilir. Bu da serbest üfleme cama karakterini ve organik görünümünü verir ve elle yapımın doğal bir sonucu olarak görülmelidir. Serbest üfleme cami daima soğukken temizleyin.

BGR - Обща поддръжка: Използвайте мека, суха кърпа за прах и мека кърпа, напоени с хладка вода (-50 °C) с мек почистващ препарат, за да премахнете мазни петна или други подобни. Никога не използвайте почистващи препарати, съдържащи абразивно средство или разтворител. Включете лампата само след като цялата вода се е изпарила.

Специално за ръчно духано стъкло: Ръчно духаното стъкло се оформя ръчно. Поради този уникален процес, в стъклото може да има мехурчета и дебелотата на стъклото може да варира. Това трябва да се разглежда като естествена последица от ръчния процес и е това, което придава на ръчно духаното стъкло неговия характер и органичен вид. Винаги почиствайте ръчно духаното стъкло студено.

SRB - Opšte održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za uklanjanje masnih mrlja ili slično upotrebite meku krpu pokašenu mlakom vodom (-50 °C) i blagim deterdžentom. Nikada nemojte koristiti deterdžente koji sadrže abrazive ili rastvarače. Upalite svetlo tek kada je voda u potpunosti isparila.

Specifično za slobodno duvano staklo: Slobodno duvano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguća je p ojava mehurića vazduha u staklu, kao i odstupanja debljine stakla. To se smatra prirodnom posledicom ručnog procesa i odlika je karaktera slobodno duvanog stakla i njegovog organskog izgleda. Slobodno duvano staklo uvek očistite hladnim sredstvima.

Slika 1: Sposobnost zadržavanja vode pri različitim temperaturama

Slika 2: Sposobnost zadržavanja vode pri različitim temperaturama

RUS - Общие указания по уходу: Протрите мягкой сухой тканью для удаления пыли. Для удаления жирных пятен и т. п. используйте хорошо выжатую тряпку, смоченную в теплом мыльном растворе (-50 °C) из воды с мягким моющим средством. Ни в коем случае не используйте моющие средства, содержащие абразив или растворитель. Включайте лампу только после полного испарения воды.

Сособо для стеклокледеиной свободного выдувания: Стеклокледеиной свободного выдувания (так называемое гутное стекло) изготавливаются без формы, вручную. Вследствие этого уникального процесса в стекле могут образовываться пузырьки воздуха, толщина стекла также может варьироваться. Это следует рассматривать как естественное следствие ручного процесса, придающее гутному стеклу его характерный, уникальный вид.

Можте стеклокледеиная свободного выдувания только холодной водой.

برای تمیز کردن، برای حذف چربی و لکه های چربی، یک پارچه تمیز و مرطوب را در آب ولرم (50- درجه سانتیگراد) با آب و صابون ملایم مرطوب کنید. هرگز از مواد شوینده قوی یا حلال استفاده نکنید. هرگز از مواد شوینده حاوی مواد ساینده یا حلال استفاده نکنید. فقط پس از تبخیر کامل آب، لامپ را روشن کنید.

فقط برای شیشه های فوت شده دستی: شیشه های فوت شده دستی بدون قالب ساخته می شود. به دلیل این فرآیند منحصربه فرد، شیشه های فوت شده دستی ممکن است حباب های هوا داشته باشند و ضخامت شیشه ها نیز می تواند متفاوت باشد. این امر نتیجه طبیعی فرآیند فوت دستی است و به همین دلیل است که شیشه های فوت شده دستی ظاهر طبیعی و ارگانیک خود را دارند. همیشه شیشه های فوت شده دستی را سرد تمیز کنید.

nordlux[®]
www.nordlux.com

Nordlux - 9019 Hainwegstraße 34 - DK-9000 Aalborg

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage